

**ARCIDIECÉZNA  
CHARITA  
KOŠICE**



**2017** VÝROČNÁ  
SPRÁVA

## **OBSAH**

- 02 Príhovor riaditeľa
- 04 Stručný prehľad roku 2017
- 05 Sociálne služby osobám odkázaným na pomoc iných osôb a seniorom
- 08 Charitatívna služba v rodinách
- 08 Sociálne služby krízovej intervencie
- 10 Komunitné centrá
- 12 Zdravotná starostlivosť
- 14 Poradenstvo a charitatívno-sociálne centrá
- 15 Charitatívne a podporné služby
- 16 Charitatívne projekty a zbierky
- 19 Poďakovanie za spoluprácu
- 20 Dotácie
- 21 Zhodnotenie základných údajov obsiahnutých v ročnej účtovej závierke
- 22 Prehľad výnosov
- 24 Prehľad o nákladoch
- 25 Stav a pohyb majetku a záväzkov
- 26 Komentár k pohybu majetku
- 27 Ekonomické oprávnené náklady na jedného prijímateľa sociálnej služby
- 29 Vybrané ekonomické a štatistické ukazovatele
- 30 Správa nezávislého audítora

## ● PRÍHOVOR RIADITEĽA

### Film nášho života vo večnosti

Uzatváranie istého obdobia dáva priestor na zamyslenie sa aj hodnotenie toho, čo sme v tomto období prežili. My uzatvárame rok 2017 a tiež sa zamýšľame, čo sa nám podarilo a čo sme mohli prežiť aj trochu inak.

Arcidiecézna charita Košice pri napĺňaní svojho poslania často prichádza do kontaktu s utrpením ľudí v sociálnej, hmotnej, zdravotnej aj tej prirodzenej ľudskej, ktorá prichádza so starobou a chorobami. Je to psychicky, duševne ale aj telesne namáhavá práca, ktorá by si zaslúžila viac spoločenského uznania a ocenenia, ako doteraz. Ťažké životné osudy ľudí bez domova, nevynímajúc matky s malými deťmi, zvládanie staroby a chorôb v domovoch pokojnej staroby, sprevádzanie ľudí na večnosť, či už v hospici alebo v domovoch pokojnej staroby, si vyžaduje ľudí vzdelaných, ľudske zrelých aj primerane ocenených. Toto všetko nám dnes kvôli nesprávne nastavenému spoločenskému systému veľmi chýba. John Burke v knihe „Predstavte si nebo“ opisuje na základe zážitkov ľudí, ktorí prežili klinickú smrť, asi ako to bude vyzeráť raz, keď naposledy vydýchnete. Naši starí a chorí budú pri premietaní „filmu nášho života“ stáť vedľa nás zdraví, svieži a mladí a budú sa spoločne s nami dívať, čo sme im urobili alebo aj neurobili a ako sme to robili, keď sme ešte mali možnosť robiť dobro ako poslanie svoje osobné, ale aj charitné. Vedomie toho, že to nebudú už chorí a starí nevnímaví ľudia, by nás malo viesť v každodenných úkonoch a j v našom vnútornom nastavení k zodpovednejšiemu prístupu pri starostlivosti o nich. Podľa toho raz budeme súdení.

Nedávno som mal možnosť asistovať podľa telefonických pokynov od záchranára pri záchrane života človeka krátko po autohavárii. Z médií som sa neskôr dozvedel, že tento človek nakoniec boj so smrťou prehral a zomrel. Niekoľko dní som sa nevedel zbaviť všetkých tých dojmov - čo by som ešte mohol, mal urobiť možno inak a ako blízko vedľa nás môže kráčať smrť. Auto vrazilo do nič netušiacich ľudí na autobusovej zastávke. Či chceme alebo nechceme, každá smrť v rodine alebo blízkom okolí sa nás dotýka a potrebujeme istý čas na vyrovnanie sa s ňou. O to viac tí, ktorí sa z profesionálneho hľadiska stretávajú so smrťou a utrpením oveľa častejšie a intenzívnejšie. Nepripraveného človeka sa to viac dotkne a viac ho to potrápi, kým to zvládne.



Tu je potrebné nastaviť systém tak, aby profesionáli mali dostatočný časový aj finančný priestor na odborné aj osobnostné vzdelávanie.

Na kvalitu našej práce nemajú vplyv len technické a materiálne podmienky, ale predovšetkým ľudia, ktorí v charite pracujú. V tomto smere budeme musieť vynaložiť ešte veľa námahy a úsilia. Chcel by som poďakovať za prácu v charite všetkým, ktorí do nej vkladajú to, čo vedia a možno viac, ako by im vyplývalo z povinnosti, ak si to okolnosti vyžadujú. Želám nám všetkým, aby raz pri premietaní „nášho filmu života“ bolo čo najmenej bolestivých aj trápnych chvíľ, ale aby celý náš film bol objatím v láske s tými, ktorých vo večnosti stretne, ktorým sme počas života mali dobre pomôcť a aj sme dobre a s láskou pomohli.

*Ing. Cyril Korpesio  
riaditeľ ADCH Košice*



## ● STRUČNÝ PREHLAD ROKU 2017

Arcidiecézna charita Košice pokračovala v poskytovaní služieb ľuďom v núdzi, chorým, slabým, rodinám a seniorom.

**V rámci krízovej intervencie** sme slúžili ľuďom v núdzi v nocľahárni Emauzy a Charitnom dome sv. Alžbety v Košiciach, ktorý je kombinovaným zariadením útulku a nocľahárne. Počas roka sme prichýlili viac ako 200 ľudí na okraji spoločnosti bez strechy nad hlavou. Poskytli sme im okrem iného možnosť hygieny, ubytovanie, ošatenia, prípravy teplej stravy a sociálne poradenstvo. Krízovým centrom pre matky deťmi v Košickej Novej Vsi prešlo viac ako 160 klientov. Pracovníci zariadenia pomohli 30 matkám s vyše 60 deťmi, 15 rodinám, ktoré sa ocitli na ulici a tiež vyše 20 osamelým matkám. V Charitnom dome pre mládež vo Vranove nad Topľou, v útulku, domove na polceste a zariadení podporovaného bývania, našlo svoje miesto 28 mladých ľudí zo sociálne znevýhodneného prostredia a na križovatke svojho života po odchode z reedukačných a detských domovov. V komunitných centrách v Sečovciach, Pavlovciach nad Uhom, Lipanoch a Stropkove boli pre potreby sociálne vylúčených komunít a marginalizovaných rómsku komunitu pripravené voľnočasových aktivity, záujmové krúžky, poradenstvo, materiálna pomoc i pastoračná činnosť.

**Sociálne služby pre osoby odkázané na pomoc inej osoby** sme poskytovali v Domoch pokojnej staroby v Košiciach, Vojčiciach, Veľkom Šariši a v Lipanoch. Celkovo sme počas roka poskytli starostlivosť v týchto zariadeniach 370 klientom. Cennú službu chorým v domácom prostredí zastrešili naše opatrovatelky, ktoré odpracovali vyše 150 tisíc hodín. Opatrovateľskú službu v košickom a prešovskom kraji sme zabezpečili pre viac ako 130 klientov v mieste ich bydliska, a to s takmer 160 opatrovatelkami, ktoré v rámci Národného projektu podpory opatrovateľskej služby odpracovali vyše 120 tisíc hodín. Charitatívna služba v rodinách sa v Košiciach postarala o 40 klientov v ich domácnostiach. V Košiciach vyše dvadsať opatrovateliek odpracovalo počas roka viac ako 29-tisíc hodín. Dôležitou súčasťou sociálnej služby pre osoby odkázané na pomoc inej osoby bolo 14 denných stacionárov v prešovskom a košickom kraji. Túto službu využilo v priebehu roka vyše 360 seniorov a zdravotne postihnutých s pomocou, podporou a odbornou starostlivosťou pracovníkov charity pre zmysuplné naplnenie ich každého dňa. Prepravná služba, zriadená začiatkom roka pre osoby so zdravotným postihnutím a nepriaznivým zdravotným stavom, bola počas dvanástich mesiacoch k dispozícii



nepretržite aj vyše sto zazmluvneným klientom s trvalým bydliskom v meste Košice.

**Zdravotnícke služby** sme vykonávali v Hospici Matky Terezy v Bardejovskej Novej Vsi, v ktorom sme prijali 88 pacientov a poskytli im odbornú zdravotnú a paliatívnu starostlivosť pri citlivom dôstojnom závere ich životnej cesty. Vyše deväťsto pacientom priamo v ich domácom prostredí pomáhalo takmer štyridsať zdravotných sestier Agentúry domácej ošetrovateľskej starostlivosti. V Sobranciach, Trebišove, Lipanoch, Košiciach, Bardejove a na ich okolí im poskytovali komplexnú ošetrovateľskú starostlivosť.

**Pokračovali sme v službe špeciálnych sociálnych poradcov** v Michalovciach, Prešove, Rožňave, Humennom, Lipanoch, Bardejove a v Košiciach. V poradniach sme poskytli odbornú pomoc aj osobnú podporu pri zvládaní nepriaznivých životných pomerov klientom v ich ťažkej sociálnej situácii.

**V rámci programu potravinovej a základnej materiálnej (OP FEAD)** sme v štyroch distribúciách od marca do novembra odovzdali spolu takmer milión kilogramov trvanlivých potravín sociálne najodkázanejším osobám, a to opakovane jednotlivcom a rodinám do viac ako sedemtisíc domácností.

## ● SOCIÁLNE SLUŽBY OSOBÁM ODKÁZANÝM NA POMOC INÝCH OSÔB A SENIOROM

### **Dom pokojnej staroby Augustína Fischera Colbrieho, Košice**

Južná trieda 2, 040 01 Košice; dps.kosice@charita-ke.sk

Kombinované zariadenie poskytovalo v roku 2017 svoje služby v zariadení pre seniorov, v domove sociálnych služieb, v zariadení opatrovateľskej služby a v dennom stacionári. Počas celého roka sa jeho zamestnanci snažili okrem starostlivosti o klientov vytvoriť im aj pestrý program s kultúrnymi vystúpeniami žiakov základných, stredných škôl, členov ľudových súborov, občianskych združení a parkovú časť zariadenia im spríjemniť príťažlivou výsadbou kvetov.

### **Dom pokojnej staroby, Lipany**

Hviezdoslavova 826, 082 71 Lipany, dps.lipany@charita-ke.sk

Dom pokojnej staroby v Lipanoch je kombinovaným zariadením sociálnych služieb. V zariadení pre seniorov a v domove sociálnych služieb poskytoval

odborné, obslužné a ďalšie činnosti v súlade so zákonom o sociálnych službách. Záujmová činnosť bola realizovaná prostredníctvom technik individuálnej a skupinovej metódy práce, kultúrne aktivity v spolupráci s inštitúciami pôsobiacimi v meste Lipany. V spoločnom objekte pôsobil tiež denný stacionár. Duchovným centrom zariadenia je kaplnka zasvätená sv. Mikulášovi z Flüeli, narodenému pred 600 rokmi v roku 1417.

### **Dom pokojnej staroby -**

#### **- Diecézny kňazský domov Františka Majoča, Veľký Šariš**

Nám. sv. Jakuba 30, 082 21 Veľký Šariš, dps.saris@charita-ke.sk

V kombinovanom zariadení domova sociálnych služieb a zariadenie pre seniorov pribudlo od 1.7.2017 špecializované zariadenie. Pre každého prijímateľa sociálnej služby odborní zamestnanci snažili vytvoriť dôstojný domov pokoja, dôvery a vzájomnej úcty. Prispieva k tomu ochota a ústretová spolupráca s lekármi, rodinami prijímateľov sociálnych služieb, kultúrno-spoločenskými súbormi, s miestnou samosprávou a školami.

### **Charitný dom sv. Edity Steinovej, Vojčice**

Školská 396, 076 22 Vojčice, chd.vojcice@charita-ke.sk

Zariadenie rodinného typu poskytovalo sociálne služby pobytovou formou v domove sociálnych služieb, v zariadení pre seniorov a ambulatnou formou v dennom stacionári. Zároveň dodáva stravu do domácností dôchodcom z Vojčíc a blízkeho okolia. Prijímatelia sociálnych služieb a ich rodiny ocenili najmä individuálny prístup zameraný na potreby, možnosti a schopnosti každého klienta, tiež s využitím ergoterapie, arteterapie, biblioterapie, muzikoterapie spojenej s pohybovou aktivitou i duchovnej terapie. Vďaka jednému z dobrovoľníckych projektov bola vytvorená oddychová zóna v záhrade pre imobilných klientov.

## **DENNÉ STACIONÁRE**

Denný stacionár sv. Matky Terezy Bardejov, L. Berku 199,  
stacionar.svmatkyterezы@charita-ke.sk

Denný stacionár sv. Jána Krstiteľa Humenné, Kukorelliho 1498/10,  
stacionar.svjanakrstiteľa@charita-ke.sk





Denný stacionár Košice, Južná Trieda 2,  
stacionar.kosice@charita-ke.sk

Denný stacionár Lipany, Hviezdoslavova 826,  
stacionar.lipany@charita-ke.sk

Denný stacionár sv. Kláry Michalovce, Okružná 3567,  
stacionar.svklary@charita-ke.sk

Denný stacionár Prešov, Okružná 36,  
stacionar.presov@charita-ke.sk

Denný stacionár Sabinov, Ul. 17. novembra 8,  
stacionar.sabinov@charita-ke.sk

Denný stacionár Sečovce, Ul. Obchodná 180/20,  
stacionar.secovce@charita-ke.sk

Denný stacionár sv. Štefana Snina, Jána Bottu 142,  
stacionar.svstefana@charita-ke.sk

Denný stacionár Snina, Nám. Jána Pavla II. 2059, 069 01 Snina,  
stacionar.snina@charita-ke.sk

Denný stacionár Stropkov, A. Hlinku 1762/27,  
stacionar.stropkov@charita-ke.sk

Denný stacionár Vojčice, Školská 396,  
stacionar.vojcice@charita-ke.sk

Denný stacionár Trebišov a Denný stacionár sv. Marty, Košice,  
ukončená činnosť ku 31. 8. 2018

Zariadenia pomáhali seniorom a ťažko zdravotne postihnutým. Služba bola zameraná na pomoc pri ich odkázanosti, voľnočasové aktivity zahrnuté v arteterapii, biblioterapii, ergoterapii, muzikoterapii, na aktivity zahŕňajúce nácvik komunikačných zručností, rozhovory, pohybové cvičenia, prechádzky i spoločenské podujatia. Bol zabezpečený priestor pre potrebný odpočinok, dohľad a stravovanie s cieľom vytvorenia príjemného až domáceho prostredie. Programy sa zamerali aj na dôležité sviatky v roku z pohľadu náboženského a celospoločenského. Poskytované bolo aj základné sociálne poradenstvo pre rodinných príslušníkov a informácie pre záujemcov o službu v dennom stacionári.



## ● CHARITATÍVNA SLUŽBA V RODINÁCH

Poštová 15, 040 01 Košice, chsr.kosice@charita-ke.sk

Formu terénnej sociálnej služby poskytujeme od roku 1992 osobám odkázaným na pomoc inej osoby podľa zákona o sociálnych službách. Cieľom je zabezpečiť starostlivosť seniorom v ich známom prostredí, v blízkosti rodiny, susedov a priateľov, umožniť im bežný spôsob života prostredníctvom opatrovateľa prichádzajúceho v stanovenú hodinu na určitý čas, nápomocného pri úkonoch sebaobsluhy, pri hygiene, podávaní jedla, vybavovaní lekárskejších a úradných záležitostí. V roku 2017 pre 40 prijímateľov tejto služby odpracovali opatrovatelky vyše 29 tisíc hodín.

## NÁRODNÝ PROJEKT PODPORA SOCIÁLNEJ SLUŽBY

Poštová 15, 040 01 Košice, jozef.kosc@charita-ke.sk

Od mája 2017 nám Implementačná agentúra MPSVR SR schválila pracovné miesta opatrovateliek aj v Prešovskom samosprávnom kraji. K 31. decembru 2017 sme mali s prijímateľmi opatrovateľskej služby v Košickom samosprávnom kraji uzatvorených 64 zmlúv a v Prešovskom samosprávnom kraji 30 zmlúv. Celkovo za rok 2017 sme mali v opatere 132 prijímateľov sociálnej služby. Jej hlavným cieľom bola podpora zotrvania prijímateľa sociálnej služby vo svojom prirodzenom domácom prostredí.

## ● SOCIÁLNE SLUŽBY KRÍZOVEJ INTERVENCIE

**Charitný dom sv. Alžbety a Nocľaháreň Emauzy, Košice**

Bosákova ulica, 040 01 Košice, chd.kosice@charita-ke.sk

Zariadenie poskytovalo celoročnú pobytovú sociálnu službu nocľahárne a útulku. Odborní pracovníci zabezpečili program pre klientov aktivizujúci ich sociálnu adaptáciu do spoločnosti, kurzy počítačovej gramotnosti, komunikačných zručností, výlety, športové a kultúrne podujatia, tiež sociálne poradenstvo, podmienky na prípravu stravy, hygienu, ošatenie, pracovnú terapiu i ďalšiu záujmovú činnosť.



V septembri sa konal 10. ročník charitatívneho futbalového zápasu "Odkopnime predsudky - futbal spája" pod záštitou košického arcibiskupa Bernarda Bobera a vľadyku Milana Chautura. Od októbra prebiehal projekt Hlinený dukát. V priebehu roka bola umožnená prax študentom vysokých škôl v odbore sociálna práca. Činnosť zariadenia bola prezentovaná aj na odborných konferenciách.

### **Krízové centrum pre matky s deťmi, Košická Nová Ves**

Poľná 1, 040 14 Košická Nová Ves, kc.kosice@charita-ke.sk

Kombinované zariadenie poskytovalo sociálne služby vo formách útulku pre jednotlivca, útulku pre jednotlivca s deťmi, útulku pre kompletne rodiny a nocľahárne. Klientom krízového centra bola poskytovaná pobytová, ambulantná a terénna sociálna starostlivosť, sociálne poradenstvo, pomoc pri uplatňovaní práv a právom chránených záujmov, dočasné bývanie, podmienky na dôstojnú existenciu a doplnkové služby, prípravu jedla, vykonávanie osobnej hygieny, pranie a ďalšie činnosti. V zariadení funguje gardenterapia a arterapia v tvorivých dielňach umeleckých zručností. Realizovaná dobrovoľnícka činnosť spočívala hlavne v zmysluplnom využívaní voľného času detí a dospelých. Zorganizované boli výlety, kultúrne a športové podujatia, prebiehala úzka spolupráca s Univerzitným pastoračným centrom v Košiciach.

### **Charitný dom pre mládež, Vranov nad Topľou**

Lúčna 812, 093 01 Vranov nad Topľou, chdm.vranov@charita-ke.sk

Charitný dom poskytoval služby útulku, domu na polceste a zariadenie podporovaného bývania ako celoročnú sociálnu službu. Jeho pracovníčky zorganizovali a participovali na viacerých aktivitách v rámci vranovského regiónu, zorganizovali Deň otvorených dverí s prezentáciou zariadenia zástupcom detských domovov a ich chovancom. Klienti absolvovali sériu besied prevencie kriminality s členmi Policajného zboru vo Vranove nad Topľou na tému obchodovania s ľuďmi a zapojili sme sa do projektu Zlepšenie kvality života marginalizovaných skupín pozostávajúceho z cyklu vzdelávacích kurzov pre podporu rozvoja schopností uplatňovať základné práva a slobody.

## ● KOMUNITNÉ CENTRÁ

### **Komunitné centrum, Lipany**

Kpt. Nálepku 19, 082 71 Lipany, [kmc.lipany@charita-ke.sk](mailto:kmc.lipany@charita-ke.sk)

Od 1. júla 2017 sa zapojilo do Národného projektu Komunitné centrá cez Splnomocnenca úradu vlády SR pre rómske komunity. Pozitívne výstupy vychádzajú zo vzájomnej spolupráce medzi partnermi v meste Lipany i so samostatným Mestom Lipany. Poskytované služby boli realizované v pravidelných aktivitách, medzi ktoré patrí sociálne poradenstvo (98 klientov, 230 intervencií), špeciálne sociálne poradenstvo (20 klientov, 30 intervencií), pomoc pri uplatňovaní práv a právom chránených záujmov (19 klientov, 27 intervencií), príprava na školskú dochádzku (37 klientov, 289 intervencií), preventívne aktivity (27 klientov, 844 intervencií), záujmová činnosť - krúžky (134 klientov, 741 intervencií), nízkoprah pre deti a mládež (126 klientov, 1 071 intervencií), pastoračná činnosť (38 klientov, 152 intervencií), humanitárna činnosť, potravinová pomoc a pracovné poradenstvo (40 klientov).

### **Komunitné centrum, Sečovce**

Dargovských hrdinov 89/11, 078 01 Sečovce, [kmc.secovce@charita-ke.sk](mailto:kmc.secovce@charita-ke.sk)

Rôznorodá činnosť centra bola určená pre všetky vekové kategórie. Denne navštevovalo centrum približne i 40 detí z osady Habeš, ale tiež dospelí v dopoludňajších aj popoludňajších hodinách. Aktivity boli zamerané na rozvoj hygienických a sociálnych návykov hravou formou. V priestoroch centra bola zriadená dôstojná kaplnka, v ktorej je každý týždeň slúžená svätá omša alebo liturgiu, čo obohatilo katechetickú činnosť. Pre rómske ženy bola k dispozícii krajčírska dielňa, v ktorej si opravili oblečenie alebo šili nové. Pod odborným dozorom klienti vyrábali dekoračné predmety, koberčeky, predložky, nákupné tašky a sezónne ozdoby. Ku každodenným činnostiam patrili aj sociálno-poradenské služby. Úlohou centra bolo aj vyhľadávať problémové rodiny v osade a v rámci možností im pomáhať. Komunitné centrum fungovalo celoročne vďaka podpore Nadácie Pontis a štedrým sponzorom z Nemecka.



### **Komunitné centrum, Stropkov**

Mlynská 724, 091 01 Stropkov, [kmc.stropkov@charita-ke.sk](mailto:kmc.stropkov@charita-ke.sk)

Centrum je zamerané na podporu sociálnej inklúzie osôb ohrozených sociálnym vylúčením, tiež sociálne vylúčených prostredníctvom rozvoja služieb starostlivosti s osobitným zreteľom na marginalizované rómske komunity. Sociálne služby mohli klienti využívať denne počas pracovných dní. Centrum spolupracovalo s Mestom Stropkov, miestnymi školami, lekármi, asistentmi osvetly zdravia, terénnymi sociálnymi pracovníkmi mesta Stropkov a ďalšími ochotnými pomáhať. Veľmi úzko spolupracovalo tiež s tunajším farským úradom. Pre deti v predškolskom veku zrealizovalo aktivity zamerané na ich všestranný rozvoj, odbúravanie jazykovej bariéry, posun v sebaobslužných činnostiach, rozvoj motoriky a ďalšie činnosti. V popoludňajších hodinách realizovalo voľnočasové aktivity tanečného a speváckeho krúžku a tvorivej dielne. Komunitné centrum bolo zapojené do Národného projektu Podpora vybraných sociálnych služieb krízovej intervencie na komunitnej úrovni.

### **Komunitné centrum, Pavlovce nad Uhom**

Školská 410, 072 14 Pavlovce nad Uhom, [kmc.pavlovce@charita-ke.sk](mailto:kmc.pavlovce@charita-ke.sk)

Od svojho zriadenia si vybudovalo stálu sieť klientov, detských účastníkov aktivít, dobrovoľníkov a partnerov, ku koncu roka 2017 evidovalo v databáze 60 dospelých a 103 detí. Mesačne poskytlo poradenstvo v priemere 53 klientom, zrealizovalo 35 aktivít, ročne to bolo 636 kontaktov a 329 skupinových aktivít. Pravidelná činnosť s deťmi bola zameraná na voľnočasové aktivity záujmových krúžkov, preventívne programy, doučovanie a predškolský klub. Pre dospelých to boli prednášky na témy zdravie, finančné poradenstvo a zamestnanosť. Tanečný súbor Romano jilo a Romane chaje reprezentoval centrum na viacerých podujatiach. Počas roka pracovníci centra spoločne s dobrovoľníkmi vymaľovali objekt komunitného centra, napiekli 9350 oblátok, darovali sme 8,4 litrov krvi, rozdali 150 kg chleba a pečiva, rozdelili 70 vriec oblečenia a obuvi. Centrum bolo zapojené do Národného projektu Komunitné centrá cez Splnomocnenca úradu vlády SR pre rómske komunity.

## ● ZDRAVOTNÁ STAROSTLIVOSŤ

### Agentúry domácej ošetrovateľskej starostlivosti

#### **ADOS Bardejov,**

Pri štadióne 23, 085 01 Bardejov, ados.bardejov@charita-ke.sk

počet návštev: 10 362

počet pacientov za rok 2017: 272

#### **ADOS Košice,**

Južná trieda 2, 040 01 Košice, ados.kosice@charita-ke.sk

počet návštev: 18 073

počet pacientov za rok 2017: 302

#### **ADOS Lipany,**

Hviezdoslavova 826, 082 71 Lipany, ados.lipany@charita-ke.sk

počet návštev: 9 303

počet pacientov za rok 2017: 183

#### **ADOS Sobrance**

Kpt. Nálepku 8, 073 01 Sobrance, ados.sobrance@charita-ke.sk

počet návštev: 6 703

počet pacientov za rok 2017: 163

#### **ADOS Trebišov**

Cukrovarská 2, 075 01 Trebišov, ados.trebisov@charita-ke.sk

počet návštev: 10 170

počet pacientov za rok 2017: 178

Služba Agentúr domácej ošetrovateľskej starostlivosti - ADOS - slúži chorým pacientom v domácom prostredí, ktorých navštevujú zdravotné sestry a poskytujú im ošetrovateľské úkony podľa ich potrieb a zdravotného stavu. Služby ADOS boli poskytované bezplatne na základe odporúčania odvodného lekára. Novinkou roku 2017 bola zahájenie poskytovania fyzioterapeutických a rehabilitačných úkonov v ADOS Košice.



## **Hospic Matky Terezy, Dom ošetrovateľskej starostlivosti, Bardejovská Nová Ves**

Pri štadióne 23, 085 01 Bardejov, hospic.bardejov@charita-ke.sk

Hospic zahŕňa služby domu ošetrovateľskej starostlivosti, požičovňu pomôcok a špecializované poradenstvo. Je zdravotníckym zariadením, ktoré vo svojom poslaní má sprevádzanie zomierajúcich a ich rodín. Dom ošetrovateľskej starostlivosti slúži hlavne pomoci a podpore rodín pri zvládaní starostlivosti o ťažko chorého. Je to pomoc rodinám, aby si mohli oddýchnuť, zariadiť si pre seba potrebné veci, mať čas na uzdravenie a posilnenie do ďalšej starostlivosti. Požičovňa pomôcok je využívanou službou v rámci starostlivosti v domácom prostredí. Rodina získava na nevyhnutnú dobu pomôcku, ktorá uľahčí život ich blízkeho a zároveň zabezpečí kvalitu starostlivosti. Špecializované sociálne poradenstvo je novinkou v starostlivosti o ťažko chorých a zomierajúcich, starostlivosti o pozostalých. Zameriava sa aj na tých, ktorí stratili svojich blízkych a prechádzajú obdobím smútku vyrovnávaním sa so stratou. Je sprievodcom v tomto období, pôsobí preventívne a predchádza patologickým prejavom smútku.

Na spoločenskom podujatí „Srdce na dlani“ bolo udelené poďakovanie manželom Duboveckým za dobrovoľnícku službu v hospici. Pracovníci zariadenia vyškolili študentov v rámci mesačnej praxe, opatrovateľských kurzov, poskytli konzultácie pri záverečných prácach študentov, zrealizovali exkurzie a prednášky v rámci hospicu, na spoločenských akciách spolupracovali so Spojenou cirkevnou školou v Bardejove, s Umeleckou cirkevnou školou a otvorili spoluprácu v rámci integrácie detí s ľahkým postihnutím v odboroch opatrovateľ a maliar. V priebehu roka prebiehalo sústavné vzdelávanie pracovníkov v hospici, ktoré je kreditované komorou sestier, pracovníci sa zúčastnili vzdelávacích kurzov v Bratislave, Dolnom Smokovci, v Olomouci. Ukončilo sa špecializované vzdelávanie v odbore Špecialistka v komunitnom ošetrovatelstve.

## ● **PORADENSTVO** **A CHARITATÍVNO-SOCIÁLNE CENTRÁ**

### **Špecializované sociálne poradne**

Poradňa Humenné, Kukurelliho 10, 066 01 Humenné,  
poradna.humenne@charita-ke.sk

Poradňa Lipany, Kpt. Nálepku 19, 082 71 Lipany,  
poradna.lipany@charita-ke.sk

Poradňa Košice, Bočná 2, 040 01 Košice,  
poradna.kosice@charita-ke.sk

Poradňa Michalovce, Okružná 3567, 071 01 Michalovce,  
poradna.michalovce@charita-ke.sk

Poradňa Prešov, Okružná 36, 080 01 Prešov,  
poradna.presov@charita-ke.sk

Poradňa Rožňava, Kósu Shoppera 22, 048 01 Rožňava,  
poradna.roznava@charita-ke.sk

Špecializované sociálne poradenstvo ako odborná činnosť, bola poskytovaná ľuďom bez domova, odchovancom detských domovov, nezamestnaným, nízko-príjmovým skupinám a osobám v hmotnej núdzi, občanom rómskej komunity, ťažko zdravotne postihnutým osobám a seniorom v nepriaznivej sociálnej situácii. Klientom bola poskytovaná odbornú pomoc i osobná podpora pri zvládaní nepriaznivých životných situácii, hľadani riešenia na ich vzniknuté problémy, pomoc usmernením a sprevádzaním pri vybavovaní administratívnych záležitostí, ako aj sprostredkovaním konkrétnej formy pomoci klientovi podľa jeho šité na mieru.

### **Sociálny šatník**

V rámci Charitatívno-sociálneho centra v Michalovciach a v Charitnom dome sv. Alžbety v Košiciach bol k dispozícii aj sociálny šatník. Od darcov bolo prijímané obnosené šatstvo, obuv a menšie doplnky do domácnosti, ktoré sa následne vydávajú sociálne odkázaným občanom.



## ● CHARITATÍVNE A PODPORNÉ SLUŽBY

Ročne, prostredníctvom sociálnych a zdravotných služieb, pomáhame približne tritisíc ľuďom na území celej Košickej arcidiecézy v Košickom a Prešovskom kraji. Mnohí z nich sú prijímateľmi sociálnych služieb našich bytových zariadení alebo sú prijímateľmi našich zdravotníckych služieb. Ďalším typom služieb sú charitatívne a podporné služby.

### VÝDAJ POLIEVOK

Jednou z konkrétnych foriem pomoci sociálne odkázaným je poskytovanie výdatnej teplej polievky. Raz denne bola k dispozícii vďaka spolupráci a podpore Mesta Humenné, a to v priestoroch charitatívno-sociálneho centra. Teplú polievku pre ľudí žijúcich na uliciach Košíc pred bránou Charitného domu sv. Alžbety na Bosákovej ulici v Košiciach denne poskytovali tiež sestry Vincentky.

### JEDÁLEŇ

Ľudia, ktorí si pre vek, zdravotný stav alebo iné sociálne nepriaznivé podmienky nedokážu pripraviť vlastnú stravu, mohli využiť naše služby jedálne v dvoch zariadeniach: v Humennom na Kukorelliho ulici a vo Vojčiciach na Školskej ulici. V prípade potreby a požiadavky bol vždy zabezpečený denný rozvoz stravy priamo do domácností.

### POŽIČOVŇA POMÔCOK

Veľa ľudí, napr. po ukončení hospitalizácie, či z dôvodu ťažkého zdravotného postihnutia, je odkázaných na opateru a starostlivosť od svojich najbližších. Pri mnohých úkonoch sú potrebné zdravotné pomôcky, ktorých zadováženie je náročné. Arcidiecézna charita Košice sa takýmto ľuďom snaží pomôcť ich požičaním. Požičovňu pomôcok máme zriadenú v Košiciach, v priestoroch Domu pokojnej staroby A. F. Colbrieho a v Bardejovskej Novej Vsi, v priestoroch Hospicu Matky Terezy.

### KURZY OPATROVANIA

Masarykova 19, 040 01 Košice, marta.kristofova@charita-ke.sk.

Od mája 2017 nám Akreditačná komisia MPSVR SR po obhájení a prezentácii kurzu opatrovania schválila predĺženie akreditácie na ďalšie tri roky.



Na základe požiadaviek záujemcov o absolvovanie kurzu bol obsah vzdelávania rozšírený o opatrovanie pacienta v detskom veku a o starostlivosť o pacienta s Alzheimerovou chorobou. Od minulého roka sme kurz otvorili okrem Košíc aj v Prešove s možnosťou realizovať odbornú prax v našich domoch pokojnej staroby v Košiciach, Lipanoch, Veľkom Šariši alebo vo Vojčiciach.

## ● CHARITATÍVNE PROJEKTY A ZBIERKY ARCIDIECÉZNEJ CHARITY KOŠICE

### ZBIERKA ŠKOLSKÝCH POMÔCOK

1. júna sme sa zapojili do celoslovenskej kampane pod heslom „S prázdnu taškou sa do školy nechodí!“. Už ôsmy ročník zbierky školských pomôcok prebiehal do 31. augusta. Zbierku sme realizovali v Dome pokojnej staroby v Košiciach, v Krízovom centre pre matky s deťmi v Košickej Novej Vsi, v Dennom stacionári v Snine, v komunitných centrách v Lipanoch, v Stropkove a v CHSC v Michalovciach. Vyzbierané perá, zošity, pravítka, fixky, perečníky, školské tašky a ďalšie predmety boli rozdelené do rodín zo sociálne slabších pomerov a deťom z charitných detských domovov.

### ZBIERKA OTVOR SVOJE SRDCE

17. októbra 2017 prebiehala v Košiciach verejná zbierka Otvor svoje srdce. Viac ako dvesto dobrovoľníkov sa rozprchlo do košických ulíc, obchodných centier, škôl a úradov s prenosnými pokladničkami. Odmenou za milodar bolo dekoratívne mydielko, ktoré vyrobili na tvorivých dielňach ženy v núdzi z Krízového centra pre matky s deťmi v Košickej Novej Vsi. Zároveň tak darcovia podporili pracovnú terapiu klientiek, ktorá pomáha rozvoju ich pracovných zručností.

### TESCO ZBIERKA

V mesiaci november sme sa aktívne zapojili do Tesco zbierky, počas ktorej v priestoroch obchodných centier Tesco v Košiciach, Michalovciach, Snine, Vranove nad Topľou a Trebišove oslovovali nakupujúcich a zbierali potravinové dary pre ľudí v núdzi.



## HLINENÝ DUKÁT

Projekt bol spustený v mesiaci október. Arcidiecézna charita Košice poskytuje prístrešie aktuálne dvom stovkám ľudí bez domova, avšak počet bezdomovcov žijúcich v Košiciach sa odhaduje štyrikrát vyšší. Obavy zo použitia im darovaných peňazí na iné účely, napr. alkohol, cigarety, sú zväčša opodstatnené. Venovaním „hlineného dukátu“ ako formy „poukazu“ na jedlo, hygienu, ošatenie, či nocľah môže mať darca istotu, že jeho dar bude účinný. V spolupráci s Mestom Košice, košickými mestskými časťami a cirkvami bola ponúknutá verejnosti možnosť zakúpenia dukátov na vopred určených distribučných miestach. Bezdomovci si môžu uplatniť im darovaný hlinený dukát v Charitnom dome sv. Alžbety na Bosákovej ulici v Košiciach. Výroba samotných hlinených dukátov je zároveň možnosťou zmysluplnej pracovnej činnosti pre tých klientov Charitného domu sv. Alžbety a Krízového centra pre matky s deťmi, ktorí sa jej venujú.

## ADVENTNÝ BENEFIČNÝ KONCERT

V druhú decembrovú adventnú sobotu sa konal prvý Benefičný adventný koncert na pomoc mamičkám a deťom v núdzi pod záštitou otca arcibiskupa Bernarda Bobera. Koncert sa konal v Kostole sv. Antona Paduánskeho v Košiciach. Vystúpili na ňom deti košických základných škôl, študenti Súkromného konzervatória na Zádielskej ulici v Košiciach, študentky Strednej pedagogickej školy sv. Cyrila a Metoda na Južnej triede v Košiciach a renomovaný sláčikový orchester Musica Iuvenalis pod taktovkou Igora Dohoviča. Na koncerte sa podarilo spojiť priateľov, podporovateľov, donorov arcidiecéznej charity a adresátov pomoci - mamičky a deti v núdzi.

## DARUJ ŠTEDRÚ VEČERU

Arcidiecézna charita Košice spustila v advente kampaň Daruj štedrú večeru, ktorej cieľom bolo pripraviť pre rodiny v núdzi pestrejšie, pokojnejšie a vrúcnejšie Vianoce. Boli to rodiny z nášho Krízového centra pre matky s deťmi, ale aj rodiny v našich sociálnych poradniach, s ktorými denne kráčať a spoločne hľadáme riešenie na ich neľahkú situáciu. Dobrovoľnú sumu mohli darcovia poukázať cez platobnú bránu na webovej stránke charity.

## DOBROVOLNÍCTVO

V roku 2017 sme obnovili aktívnu spoluprácu so základnými a strednými školami v Košiciach. Podarilo sa nám osloviť a pritiahnúť 30 pravidelných dobrovoľníkov z Gymnázia Edity Steinovej v Košiciach, ktorí pomáhali v krí-

zovom centre pre matky s deťmi. Zabezpečovali mentoring pre deti, učili sa s nimi a pomáhali s domácimi úlohami. Boli veľkou pomocou pri tvorivých dielňach pre deti, ale aj pre dospelých. Viacerí dobrovoľníci navštevovali aj naše domy pokojnej staroby, kde trávili čas so starkými, predčítali im, rozprávali sa s nimi, brali ich na vychádzku a prinášali tak radosť do ich všedných dní. Dobrovoľníci aktívne pomáhali aj pri akciách a charitatívnych predajoch vo farnostiach a na pútiach.

### **ČASOPIS NOTABENE A CESTA**

Bosákova ulica, 040 01 Košice, notabene.kosice@charita-ke.sk

Pouličné časopisy (Nota Bene a CESTA) dávajú šancu ľuďom bez domova, aby si pomohli sami. Predajcami sú ľudia žijúci na ulici alebo v útulkoch, alebo ľudia, ktorým hrozí, že prídu o strechu nad hlavou. Distribúciou sa zaraďujú do pracovného procesu a už nie sú pasívnym objektom pomoci ako žobrajúci. Forma aktívnej účasti im dodáva pocit dôstojnosti a sebavedomie. V roku 2017 sa cez arcidiecéznu charitu zaregistrovalo do projektu 24 nových predajcov. Aktívne distribuovalo časopisy každý mesiac približne 60 predajcov na rôznych miestach. Vo februári bola zrealizovaná osвета pre študentov denných foriem štúdia sociálne práce na Teologickej fakulte Katolíckej univerzity, v máji na Gymnáziu T. Akvinského v Košiciach. Snahou bolo priblížiť sociálny projekt distribúcie pouličných časopisov a zároveň odprezentovať dobrú myšlienku podpory slabších členov spoločnosti kúpou týchto časopisov. Ako každoročne sa konali okrem bežných skupinových stretnutí s predajcami aj špeciálna veľkonočná a vianočná porada s rozdávaním malých darčiekov. Po októbrovom celoslovenskom stretnutí koordinátorov pouličných časopisov Nota Bene v Bratislave sa rozbehol kupónový obchod existujúci v Bratislave aj v Košiciach. Cieľom je motivovať predajcov k slušnému predaju, dodržiavaniu kódexu predajcu, k spoločným skupinovým stretnutiam. Predajcovia tak môžu získať kupóny, ktoré následne využijú na tovar - potraviny dlhodobej spotreby a drogériu.

### **JARNÁ A JESENNÁ ZBIERKA NA CHARITU**

Dvakrát do roka sa koná zbierka na charitu, do ktorej sú zapojené farnosti z košického aj prešovského kraja. Vďaka nim dokážeme čiastočne dofinancovať zámery, na ktoré by z nášho obmedzeného rozpočtu nevystýčilo. Takisto cez tieto príspevky sa snažíme čiastočne pokryť chod zariadení, ich opravy a údržbu, dofinancovať sociálne a zdravotné služby, ktoré sú nedostatočne pokryté z verejných zdrojov.



## ● POĎAKOVANIE ZA SPOLUPRÁCU A DONOROM

Naša veľká vďaka patrí všetkým inštitúciám, individuálnym a firemným darcom, priaznivcom a partnerským organizáciám, najmä

■ nášmu zriaďovateľovi Arcibiskupstvu Košice a Arcibiskupskému úradu Košice

■ farnostiam Košickej arcidiecézy

■ Slovenskej katolíckej charite

■ Košickému a Prešovskému samosprávnemu kraju

■ samosprávam miest Košice, Prešov, Michalovce, Stropkov, Sečovce, Snina, Sabinov, Humenné, Trebišov, Lipany, Bardejov, Vranov nad Topľou a obci Pavlovce nad Uhom

■ samosprávam košických mestských častí a ďalším spolupracujúcim obecným samosprávam na území košického a prešovského kraja

■ MPSVaR, UPSVaR, MF SR, ÚV SR

■ Nadácii U.S.Steel Košice, Nadácii EPH

■ OZ Hospic Božieho milosrdenstva Bardejov

■ darcom 2% resp. 3% zo svojej dane na podporu charity

■ darcom v jarnej a jesennej zbierke na charitu vo farnostiach

■ individuálnym darcom - fyzickým osobám, ktorí prispeli na potrebu charity

■ všetkým dobrovoľníkom zapojeným do charitných podujatí a zbierok v priebehu roka

■ všetkým ďalším domácim a zahraničným partnerom

## ● DOTÁCIE

■ V roku 2017 sme získali dotáciu na podporu rozvoja sociálnych služieb z rozpočtovej kapitoly MPSVR SR v rozsahu 10 000 € pre DPS Košice.

■ „Nákup materiálo technického vybavenia - polohovateľné postele s príslušenstvom a nočné stolíky“

■ Z toho projektu sme zakúpili 15 postelí a 15 obojstranných nočných stolíkov pre zariadenie sociálnych služieb v Košiciach. Nové postele umožnia klientom spríjemniť prostredie, vyšší komfort na lôžku. Vďaka nim sa zvýšila kvalita poskytovaných sociálnych služieb v Dome pokojnej staroby A. F. Colbrieho. Okrem toho prínosom je aj ochrana zdravotného stavu prijímateľov, ľahším polohovaním a rovnako aj pomoc obsluhujúcemu personálu pri manipulácii s prijímateľom sociálnych služieb.

■ Z nadácie EPH sme získali finančný príspevok 6 550 € na „Materiálne vybavenie pre prvý hospic na Slovensku Hospic Matky Terezy. Z týchto prostriedkov boli zakúpené polohovateľné postele.

■ Okrem toho sme získali z Nadácie EPH ďalších 3 000 € pre Dom pokojnej staroby A.F.Colbrieho Košice na nákup polohovateľných postelí s príslušenstvom.

■ 3500 € sme získali z Nadácie EPH na zakúpenie signalizácie v Zariadení sociálnych služieb - Dom pokojnej staroby F. Majocha, DKD Veľký Šariš.

■ Z projektu Ministerstva financií sme získali finančné prostriedky vo výške 7 000 € na nákup osobného motorového vozidla pre ADOS Sobrance, čím sa zvýšila kvalita poskytovaných služieb pri ošetrovaní pacientov v teréne v regióne Sobrance.



## ● ZHODNOTENIE ZÁKLADNÝCH ÚDAJOV OBSIAHNUTÝCH V ROČNEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

Arcidiecézna charita Košice pri poskytovaní sociálnych, zdravotníckych a charitatívnych služieb využíva vlastný aj prenajatý majetok. Jej činnosť je financovaná z

- verejných zdrojov
- príspevkov od zdravotných poisťovní
- projektov a grantov
- vlastných príjmov, zbierok a darov.

Každý z týchto zdrojov je dôležitý a nezastupiteľný.

V roku 2017 hospodárila Arcidiecézna charita Košice s poskytnutými finančným príspevkom z Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR na základe zmluvy reg. číslo: 5265/2017-M\_ORF, s príspevkom Košického samosprávneho kraja na základe zmlúv č. 6005/2016/ OSVaZ-35569, 6040/2016/OSVaZ-35996, 6039/2016/OSVaZ-36479, 5919/2016/OSVaZ-355528, s príspevkom Prešovského samosprávneho kraja na základe zmluvy č. 22/2017/ORSZ, s Mestom Košice na základe zmlúv č. 2017000198 a č. 2017000197 poskytnutými finančnými darmi od fyzických a právnických osôb a z charitatívnych zbierok. Všetky zmluvné finančné príspevky boli riadne a včas zaúčtované a predložené jednotlivým inštitúciám.

Účtovníctvo v organizácii sa vedie v zmysle opatrenia Ministerstva financií SR zo dňa 14.11.2007 MF SR /23342/2007-74, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupoch účtovania a účtovej osnove pre účtovné jednotky, ktoré nie sú založené alebo zriadené na účel podnikania. ADCH v účtovníctve plne rešpektuje zákon NR SR č.431/2002 Z.z o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

Inventarizácia bola vykonaná v súlade s § 29 a §30 zákona o účtovníctve. Inventarizované boli peňažné prostriedky v hotovosti a zásoby, pohľadávky, záväzky a majetok v zmysle tohto zákona.

Pre zložitosť vyúčtovania pre MPSVR sme požiadali o odklad daňového priznania na finančnú správu Daňové priznanie bolo podané elektronicky dňa 24. 04. 2018 a súčasne bola účtovná závierka zaslaná elektronicky a uverejnená v registri účtovných závierok.

## ● PREHLAD O VÝNOSOCH

P.č.	Výnosy podľa zdrojov a činnosti	r. 2016	2017	r. 2017 celkové výnosy v %	+ Vzrast - Pokles
<b>A</b>	<b>Finančné príspevky z verejných zdrojov</b>	<b>2 343 095</b>	<b>2 360 063</b>	<b>38,49</b>	<b>-16 968</b>
1.	Finančný príspevok VÚC KE	500 020	514 583	8,39	14 563
2.	Finančný príspevok VÚC PO	389 694	384 754	6,27	-4 940
3.	Finančný príspevok Mesto Košice	115 640	128 809	2,10	13 169
4.	Fin. prís. z rozpočtov územ. samospráv	40 262	42 296	0,69	2 034
5.	Finančný príspevok MPSVaR SR	1 297 479	1 289 621	21,04	-7 858
<b>B</b>	<b>Príspevky ZP, projekty a zahraničná pomoc</b>	<b>1 089 693</b>	<b>1 482 321</b>	<b>24,18</b>	<b>392 628</b>
6.	Príspevky na projekty a zahraničná pomoc	274 357	554 795	9,05	280 438
7.	Príspevky od zdravotných poisťovní	815 336	927 526	15,13	112 190
<b>C</b>	<b>Vlastné zdroje, dary a zbierky</b>	<b>1 993 278</b>	<b>2 286 845</b>	<b>37,31</b>	<b>293 567</b>
8.	Tržby za sociálne služby od PSS a pacientov	1 179 646	1 356 959	22,13	177 313
9.	Tržby za ostatné sociálne činnosti	78 547	75 789	1,23	-2 758
10.	Dary a zbierky	360 483	377 072	6,15	16 589
11.	Príspevok z 2% dane	5 878	6 904	0,11	1 026
12.	Ostatné výnosy	368 724	470 274	7,67	101 550
<b>13.</b>	<b>SPOLU</b>	<b>5 426 067</b>	<b>6 129 377</b>		<b>703 310</b>

### A/ Finančné príspevky z verejných zdrojov

Najvýznamnejšou položkou výnosov je finančný príspevok MPSVR SR vo výške 1 289 621 €, ktorým ADCH zabezpečuje financovanie ZPS, ZOS, DS a nocľahárne. Tento príspevok tvorí 21,04% celkových výnosov. Vyššie územné celky Košice a Prešov financujú DSS, útulky, špecializované sociálne

poradenstvo, ZpB a DnPC. Financovanie VÚC KE vo výške 514 583 € tvorí 8,39 % a VÚC PO vo výške 384 754 € tvorí 6,27 % celkových výnosov. Mesto Košice prispieva na zabezpečenie Charitatívnej služby v rodine – opatrovateľská služba a Prepravná služba vo výške 128 809 €, čo je 2,10 % celkových výnosov.

Nárast resp. pokles finančného príspevku z MPSVR SR a KSK, PSK obsadením resp. neobsadením zazmluvnených miest PSS.

Finančné prostriedky z rozpočtov územných samospráv dotovali výpadok financií v opatrovateľskej službe a v činnosti komunitných centier: Mesto Stropkov 20 586 €, Mesto Humenné 5 100 €, Mesto Sečovce 10 000 €, Mesto Lipany 3 310 €, Obec Pavlovce n. Uhom 3 000 €.

### **B/ Príspevky zo zdravotných poisťovní, z projektov a zahraničná pomoc**

Príjem zo zdravotných poisťovní sa v roku 2016 medziročne zvýšil o 112 190 € a dosiahol 927 526 €. Prispeli k tomu hlavne úspešné rokovania so zdravotným poisťovníami o navýšení limitov pri poskytovaní zdravotníckej starostlivosti a zvýšenie vyťaženia zariadení ADOS a Hospicu.

Hlavnú časť príspevkov na projekty v roku 2017 tvoril príspevok na druhú etapu Národného projektu Podpora opatrovateľskej služby, ktorá sa začala v máji 2016 a pokračoval počas celého roka 2017 a NP Komunitné centrá. Celkové výnosy z týchto projektov za rok 2017 boli 554 795 €.

V roku 2017 pokračovali zahraničné projekty LernCaffe z Charity GRAZ a Švajčiarsky projekt „V dobrých rukách“.

### **C/ Vlastné zdroje, dary a zbierky**

Vlastné zdroje tvoria tržby za sociálne služby od prijímateľov sociálnych služieb a pacientov a tržby za ostatné sociálne služby (stravné a pod.). Celkové tržby za sociálne služby od prijímateľov sociálnych služieb činili 1 356 959 €, čo je 22,13 % z celkových výnosov ADCH. Tieto spolu s tržbami za ostatné sociálne tržby 75 789 € (1,23%) tvoria najväčší zdroj financovania ADCH.

Dary a zbierky spolu dosiahli výšku 377 072 €, čo je 6,15 % celkových výnosov. Medziročný nárast v tejto skupine výnosov nastal z hlavne z dôvodu nárastu prijatých darov od fyzických osôb.

V roku 2016 sa ADCH zapojila ako partner SKCH aj do projektu potravinovej a základnej materiálnej pomoc - poskytovanie potravinových a hygienických balíčkov, ktorý pokračoval aj v roku 2017.



## ● PREHLAD O NÁKLADOCH

P.č.	Nákladové položky	2016	2017	2017 Podiel z celku v %	+ Vzrast - Pokles
1.	<b>Spotreba materiálu</b>	<b>636 707</b>	<b>608 564</b>	<b>9,93</b>	<b>- 28 143</b>
1.1	z toho potraviny	330 535	301 974	4,93	- 25 561
2.	<b>Spotreba energie</b>	<b>365 652</b>	<b>377 789</b>	<b>6,16</b>	<b>+ 12 137</b>
3.	<b>Oprava a údržba</b>	<b>65 853</b>	<b>81 192</b>	<b>1,33</b>	<b>+ 15 339</b>
4.	<b>Služby</b>	<b>308 501</b>	<b>356 183</b>	<b>5,81</b>	<b>+ 47 682</b>
5.	<b>Osobné náklady</b>	<b>3 889 155</b>	<b>4 440 649</b>	<b>72,48</b>	<b>+ 551 494</b>
5.1.	Mzdové náklady	2 805 404	3 142 162	51,29	+ 336 758
5.2.	Zákonné sociálne poistenie	931 777	1 088 829	17,77	+ 157 052
5.3.	Zákonné sociálne náklady	151 974	192 354	3,14	+ 40 380
6.	<b>Dane a poplatky</b>	<b>26 851</b>	<b>27 620</b>	<b>0,45</b>	<b>+ 769</b>
7.	Úroky	482	557		+ 75
8.	Odpisy	114 067	117 882	1,96	+ 3 815
9.	Ostatné náklady	15 574	115 485	1,88	+ 99 911
10.	Daň z príjmov	636	393		
11.	<b>SPOLU</b>	<b>5 423 479</b>	<b>6 126 314</b>	<b>100,00</b>	<b>+ 702 835</b>

Najväčšiu časť nákladov ADCH tvoria osobné náklady. V roku 2017 ich výška dosiahla 4 440 649 €, čo je 72,48 % z celkových nákladov.

Medzi položky prevyšujúce 5% z celkových nákladov patria: spotreba materiálu 608 564 (9,93 %)/ z toho potraviny 301 974 € (4,93 %)/, náklady na energiu 377 789 € (6,16 %), nákup služieb 356 183 € (5,81 %).

Medzi náklady s malým podielom na celkových nákladoch patria zákonné a havarijné poistenie, penále a pokuty resp. opravné položky.

## ● STAV A POHYB MAJETKU A ZÁVÄZKOV

Položka majetku		Stav k 1. 1. 2017	Prírastky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2017
AKTÍVA		1 708 723	26 300 566	26 323 468	1 675 272
A	Neobežný majetok spolu	952 606	265 694	269 015	938 737
A1	Dlhodobý nehmotný majetok	6 413		2 749	3 664
A2	Dlhodobý hmotný majetok	909 679	292 923	304 845	897 757
A3	Dlhodobý finančný majetok	36 513	803		37 316
B	Obežný majetok	751 603	26 029 027	26 049 939	730 691
B1	Zásoby	10 075	296 065	296 937	9 203
B2	Dlhodobé pohľadávky	0	0	0	0
B3	Krátkodobé pohľadávky	274 454	5 377 667	5 413 149	238 972
B4	Finančné účty	467 074	20 355 295	20 339 853	482 516
C	Časové rozlíšenie	4 514	5 845	4 514	5 844
PASÍVA		1 708 723	716 358	749 933	1 675 272
A	Vlastné zdroje krytia majetku	415 402	6 695	4 106	416 787
A1	Imanie a peňažné fondy	1 370	0	0	1 370
A2	Fondy tvorené zo zisku	77 313	0	0	77 313
A3	Nevysporiadaný hospodársky výsledok hospodárenia minu- lých rokov	334 130	2 589	1 285	335 434
A4	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	2 589	81		2 670
B	Cudzie zdroje	725 595	10 532 696	10 547 665	710 625
B1	Rezervy	173 496	-44 656	3 200	125 640
B2	Dlhodobé záväzky	34 893	26 854	32 675	29 072
B3	Krátkodobé záväzky	517 206	10 550 498	10 511 790	555 913
B4	Bankové výpomoci a pôžičky		0	0	
C	Časové rozlíšenie	567 726	104 251	124 116	547 860

## ● KOMENTÁR K POHYBU MAJETKU ZA ROK 2017

Pokiaľ stav majetku k 01. 01. 2017 bol **1 708 723 €**, tak k 31.12.2017 jeho stav činil **1 675 272 €**. Pokles, resp. úbytok bol o **-33 451 €**.

**V aktívach majetku na jeho zmene -33 451 € sa podieľali tieto vplyvy:**

1. V Dlhodobom nehmotnom majetku (DNM)) úbytok o **- 2 749 €** súvisí s odpismi softvéru.

2. V Dlhodobom hmotnom majetku (DHM) bol veľký pohyb v prírastkoch (292 923 €) a aj veľký pohyb v úbytkoch (304 845 €). Na celkovom poklese v sume: **-11 922 €** jednotlivé časti sa podieľali takto: pozemky **-13 532 €**, stavby **-16 261 €**, samostatné hnutelné veci **+21 942 €**, dopravné prostriedky **-18 793 €**, pestovateľské trvalé porasty **-4 557 €**, ostatný dlhodobý majetok **+ 18 529 €**, obstaranie DHM **+750 €**.

3. V Dlhodobom finančnom majetku prírastok **+803 €** je darom od opatrovanej osoby.

4. Pokles v zásobách sume **-872 €** súvisí v globále s celkovým poklesom zásob potravín v našich zariadeniach DPS a v jedálni Humenné.

5. V krátkodobých pohľadávkach pokles **-35 482 €** súvisí s poklesom pohľadávok voči našim obchodným partnerom (vč. dotácii).

6. Vzrast stavu finančných účtov o **+15 442 €** súvisí s vratkami dotácie finančných prostriedkov MPSVaR SR vrátenými v r. 2018.

7. Vzrast v časovom rozlíšení **+ 1 330 €** súvisí s rastom nákladov budúcich období (NBO) na zákonné a havarijné poistenie, úrazové poistenie, poistenie zodpovednosti za škodu a predplatné odbornej literatúry.

**V pasívach majetku na zmene -33 451 € sa podieľali tieto vplyvy:**

1. Vzrast o **+ 1 304 €** súvisí s nárastom nevysporiadaných hospodárskych výsledkov hospodárenia minulých rokov.

2. Vzrast o **+ 81 €** súvisí s vyšším hospodárskym výsledkom za účtovné obdobie r. 2017 oproti r. 2016.

3. Pokles v rezervách o **- 47 856 €** súvisí s poklesom tvorby rezerv na dovolenky a s tým súvisiacich odvodov do SP a ZP.

4. Pokles dlhodobých záväzkov o **- 5 821 €** súvisí s poklesom nájmu za 3 leasingové auta o **- 8 750 €** súčasne so vzrastom záväzkov zo sociálneho fondu voči zamestnancom o **+ 2 929 €**.



5. Vzrast krátkodobých závazkov o **+ 38 707 €** súvisí so vzrastom záväzkov voči našim dodávateľom ako aj záväzky za mzdy zamestnancov za obdobie 12/2017 (+20 312 €) a s tým súvisiace odvody do SP a ZP (+14 511 €).

6. Pokles o **-19 866 €** súvisí s poklesom stavu výdavov budúcich období (VBO), kde je ešte 15 položiek súvisiacich s VBO.

## ● EKONOMICKE OPRAVNENÉ NÁKLADY NA JEDNÉHO PRIJÍMATEĽA SOCIÁLNEJ SLUŽBY PODĽA DRUHU POSKYTOVANEJ SOCIÁLNEJ SLUŽBY ZA KALENDÁRNY ROK 2017

Ekonomické oprávnené náklady sú podľa zákona č.448/2008 o soc. službách §72 ods.5 ,náklady poskytovateľa sociálnej služby na činnosti uvedené v § 16 až 18.

Prehľad ekonomicky oprávnených nákladov na klienta a mesiac podľa jednotlivých služieb v roku 2017 uvádza nasledujúca tabuľka:

	obsadenosť	EON Ročne	mesačne	na klienta
<b>DPS Košice</b>				
ZPS	<b>74,00</b>	629 456,32	52 454,69	<b>708,85</b>
ZOS	<b>20,00</b>	195 565,99	16 297,17	<b>814,86</b>
DS	<b>25,00</b>	65 943,22	5 495,27	<b>219,81</b>
DSS	<b>20,00</b>	240 384,84	30 032,07	<b>1001,60</b>
<b>CHD Vojčice</b>				
ZPS	<b>6,00</b>	57 881,71	4 823,48	<b>803,919</b>
DS	<b>7,00</b>	51 917,08	4 326,42	<b>618,06</b>
DSS	<b>11,00</b>	132 490,72	11 040,89	<b>1 003,72</b>
<b>Veľký Šariš</b>				
ZPS	<b>24,00</b>	209 116,97	17 426,41	<b>726,10</b>
DSS	<b>19,00</b>	251 301,44	20 941,79	<b>1 102,20</b>
ŠZ	<b>11,00</b>	80 051,90	13 341,98	<b>1 212,91</b>

	obsadenosť	EON Ročne	mesačne	na klienta
<b>DPS Lipany</b>				
ZPS	<b>43,00</b>	373 408,74	31 117,40	<b>723,66</b>
DS	<b>20,00</b>	31 806,91	5 301,15	<b>265,06</b>
DSS	<b>25,00</b>	231 141,16	19 261,76	<b>770,47</b>
<b>DS KE II</b>	<b>25,00</b>	26 785,12	3 348,14	<b>133,93</b>
<b>DS Sečovce</b>	<b>20,00</b>	38 698,76	3 224,90	<b>161,24</b>
<b>DS Trebišov</b>	<b>25,00</b>	22 765,20	3 794,20	<b>151,77</b>
<b>DS Michalovce</b>	<b>30,00</b>	68 286,35	5 690,53	<b>189,68</b>
<b>DS Prešov</b>	<b>24,00</b>	61 780,83	5 148,40	<b>214,52</b>
<b>DS Sabinov</b>	<b>20,00</b>	49 078,99	4 089,92	<b>204,50</b>
<b>DS Bardejov</b>	<b>20,00</b>	36 971,25	3 080,94	<b>154,05</b>
<b>DS Stropkov</b>	<b>25,00</b>	62 631,28	5 219,27	<b>208,77</b>
<b>DS Humenné Kukorellho</b>	<b>20,00</b>	54 894,24	4 574,52	<b>228,73</b>
<b>DS Snina J. Pavla II</b>	<b>21,00</b>	53 757,72	4 496,48	<b>214,12</b>
<b>DS Snina J. Bottu</b>	<b>20,00</b>	62 502,38	5 208,53	<b>260,43</b>
<b>KC Košice noc.</b>	<b>20,00</b>	43 237,45	3 603,12	<b>180,16</b>
útulok	<b>95,00</b>	195 035,39	16 336,28	<b>171,96</b>
Emauzy	<b>26,00</b>	55 569,69	4 630,81	<b>178,11</b>
CHD Košice noc.	<b>50,00</b>	117 305,23	9 775,44	<b>195,51</b>
útulok	<b>32,00</b>	103 102,95	8 591,91	<b>268,50</b>
<b>CHD Vranov</b>				
útulok	<b>8,00</b>	29 035,74	2 419,65	302,46
dom.na pol ceste	<b>6,00</b>	26 524,94	2 210,41	368,40
ZPB	<b>6,00</b>	42 727,77	3 560,65	593,44
<b>ŠSP</b>	<b>hodiny</b>	<b>EON Ročne</b>	<b>mesačne</b>	<b>Na 1 hodinu</b>
KSK-CHSC MI	<b>1 852,50</b>	17 410,84	1 450,90	9,40
KSK-CHSC KE	<b>1 852,50</b>	18 853,97	1 571,16	10,18
KSK-CHSC RV	<b>1 852,50</b>	15 528,87	1 294,07	8,38
PSK-RKC Lipany	<b>990,00</b>	6 196,39	516,37	6,26
PSK-CHSC HN	<b>990,00</b>	9 059,52	754,96	9,15
PSK-CHSC PO	<b>990,00</b>	9 389,45	782,45	9,48
PSK-ŠSP BJ	<b>495,00</b>	4 024,53	670,76	8,13



## ● VYBRANÉ EKONOMICKÉ A ŠTATISTICKÉ UKAZOVATELE

Ukazovateľ	M.j.	Obdobie		+ Vzrast - Pokles
		r. 2016	r. 2017	
Celkové náklady	EUR	5 423 479	6 126 314	+702 835
Celkové výnosy	EUR	5 426 067	6 129 377	+703 310
Celková bilancia (+zisk, -strata)	EUR	2 588	3 063	+475
Priemerný evidenčný (prepočítaný) počet zamestnancov	osoba	359	447	+88
Priemerná mesačná mzda	EUR	609	605	-4
<b>1. Počet príjmateľov sociálnej služby /ďalej PSS/ PSS v pobytových zar. - aritmetický priemer</b>	osoba	<b>722,96</b>	<b>712,72</b>	<b>-10,24</b>
1.1. PSS Zariadenia pre seniorov (ZPS)	osoba	146,59	146,83	0,24
1.2. PSS Domova sociálnych služieb (DSS)	osoba	79,61	71,84	-7,77
1.3. PSS Zariadenia opatrovateľskej služby (ZOS)	osoba	20,00	20,00	0,00
1.4. PSS Špecializované zariadenie (ŠZ)	osoba	0,00	5,50	5,50
1.5. PSS Denného stacionára (DS)	osoba	241,92	233,00	-8,92
1.6. Pacienti Hospicu Matky Terezy	osoba	19,53	19,55	0,02
1.7. PSS Zariadenia núdzového bývania (ZNB)	osoba	0,00	0,00	0,00
1.8. PSS Zariadenia podporovaného bývania (ZpB)	osoba	6,00	6,52	0,52
1.9. PSS Domov na pol ceste (DnPC)	osoba	5,00	4,83	-0,17
1.10. PSS Útulku	osoba	108,31	108,65	0,34
1.11. PSS Nocľahárne	osoba	96,00	96,00	0,00
<b>2. Počet PSS v ambulantnej opatere</b>	osoba	<b>2 611,00</b>	<b>2095,00</b>	<b>-516,00</b>
2.1. PSS opatrovateľskej služby v rodinách (CHSR,NP)	osoba	168,00	125,00	-43,00
2.2. Pacienti domácej ošetrovateľskej služby (ADOS)	osoba	1 103,00	1014,00	-89,00
2.3 PSS ,ktorým je poskytnutá pomoc špecializovaným sociálnym poradenstvom	osoba	1 340,00	956,00	-384,00

Priemerný počet zamestnancov v roku 2017 stúpol oproti roku 2016 o 88 a to najmä z dôvodu opätovného zapojenia sa do národných projektov:

- a) Národný projekt Podpora opatrovateľskej služby (ďalej NP POS )
- b) Národný projekt Komunitných centier (ďalej NP KC).

# SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

pre riaditeľa organizácie Arcidiecézna charita Košice.

## Správa z auditu účtovnej závierky

### Názor

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky organizácie Arcidiecézna charita Košice, IČO: 35514027 (ďalej len „organizácia“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2017, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa nášho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie organizácie k 31. decembru 2017 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

### Základ pre názor

Audit sme vykonali podľa medzinárodných auditorských štandardov (International Standards on Auditing, ISA). Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od organizácie sme nezávislí podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej závierky a splnili sme aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

### Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti organizácie nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, ibaže by mal v úmysle organizáciu zlikvidovať alebo ukončiť jej činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

### Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných auditorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivito alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.



V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných audítorských štandardov, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachováваме profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávnosti účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme audítorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame audítorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnosti v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídienie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol organizácie.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných audítorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybníť schopnosť organizácie nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z audítorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že organizácia prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

### **Správa k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisov**

*Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe*

Štatutárny orgán je zodpovedný za informácie uvedené vo výročnej správe, zostavenej podľa požiadaviek zákona o účtovníctve. Naš vyššie uvedený názor na účtovnú závierku sa nevzťahuje na iné informácie vo výročnej správe.

V Spišskej Novej Vsi, 10.7.2018

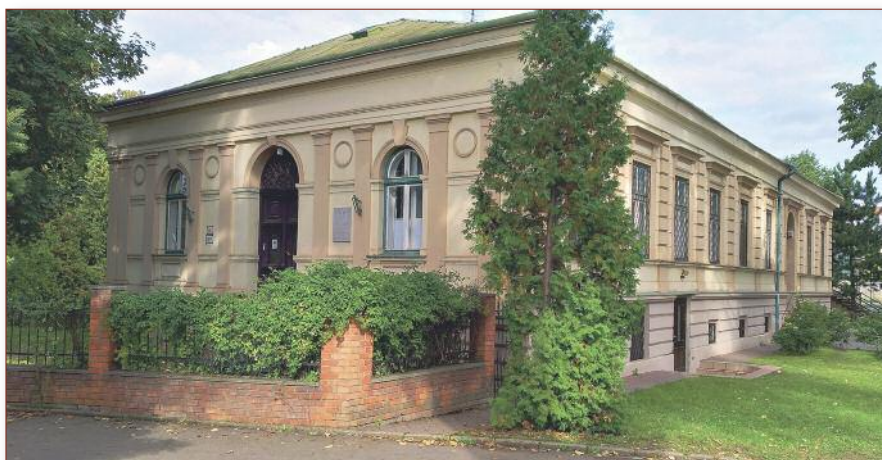
AMK audit, s. r. o.  
Licencia SKAU č. 321  
Drevárska 13  
052 01 Spišská Nová Ves



Ing. Alojz Mlynárčik  
Zodpovedný audítor  
Licencia SKAU č. 127

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "A. Mlynarcik".





**Výročná správa Arcidiecéznej charity Košice 2017**  
**[www.charita-ke.sk](http://www.charita-ke.sk)**

**ADCH Košice, júl 2018**



---

Arcidiecézna charita Košice  
[www.charita-ke.sk](http://www.charita-ke.sk)